



## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Octobre 2007

### Tableaux statistiques

**Tableau 1**  
**Voyages internationaux au Canada**

	Octobre			Janvier à octobre		
	2006	2007	2007 variation	2006	2007	2007 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>2 331 097</b>	<b>2 185 303</b>	<b>-6,3</b>	<b>29 354 210</b>	<b>26 883 759</b>	<b>-8,4</b>
Résidents des États-Unis	1 991 814	1 840 328	-7,6	25 334 904	22 731 526	-10,3
Automobile	1 515 490	1 352 230	-10,8	19 234 602	16 831 089	-12,5
Même jour	992 555	825 236	-16,9	11 850 649	9 742 858	-17,8
Une nuit ou plus	522 935	526 994	0,8	7 383 953	7 088 231	-4,0
Avion	314 871	315 276	0,1	3 624 951	3 508 445	-3,2
Autocar	73 790	74 108	0,4	956 248	830 277	-13,2
Train, bateau et autres moyens	87 663	98 714	12,6	1 519 103	1 561 715	2,8
Résidents de tous les autres pays	339 283	344 975	1,7	4 019 306	4 152 233	3,3
Directement	222 939	224 509	0,7	2 689 041	2 777 131	3,3
Via les États-Unis <sup>2</sup>	116 344	120 466	3,5	1 330 265	1 375 102	3,4
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>3 643 289</b>	<b>4 286 349</b>	<b>17,7</b>	<b>39 810 709</b>	<b>41 845 626</b>	<b>5,1</b>
Revenant des États-Unis	3 207 459	3 804 551	18,6	34 009 535	35 490 892	4,4
Automobile	2 608 506	3 147 980	20,7	27 775 230	28 930 597	4,2
Même jour	1 902 531	2 265 406	19,1	19 581 349	19 879 656	1,5
Une nuit ou plus	705 975	882 574	25,0	8 193 881	9 050 941	10,5
Avion	458 427	489 583	6,8	4 669 472	4 930 140	5,6
Autocar	101 902	114 480	12,3	1 009 235	1 002 349	-0,7
Train, bateau et autres moyens	38 624	52 508	35,9	555 598	627 806	13,0
Revenant de tous les autres pays	435 830	481 798	10,5	5 801 174	6 354 734	9,5
Directement	379 858	423 789	11,6	4 981 691	5 507 376	10,6
Via les États-Unis <sup>2</sup>	55 972	58 009	3,6	819 483	847 358	3,4
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>5 974 386</b>	<b>6 471 652</b>	<b>8,3</b>	<b>69 164 919</b>	<b>68 729 385</b>	<b>-0,6</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.  
2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile	...	...	1 719	18 868	68 274	300 725	14 889	5 294	6 894	101 014	5 258	522 935
2006	...	...	1 210	18 698	66 166	322 910	13 363	5 174	6 512	88 733	4 228	526 994
Pourcentage	...	...	-29,6	-0,9	-3,1	7,4	-10,2	-2,3	-5,5	-12,2	-19,6	0,8
Autres qu'automobile	2 362	212	30 946	12 562	65 710	169 012	7 225	3 882	33 433	75 528	97	400 969
2006	741	15	43 081	7 641	68 795	164 116	7 703	3 538	34 687	83 248	121	413 686
Pourcentage	-68,6	-92,9	39,2	-39,2	4,7	-2,9	6,6	-8,9	3,8	10,2	24,7	3,2
<b>Total-Partiel</b>												
2006	2 362	212	32 665	31 430	133 984	469 737	22 114	9 176	40 327	176 542	5 355	923 904
2007	741	15	44 291	26 339	134 961	487 026	21 066	8 712	41 199	171 981	4 349	940 680
Pourcentage	-68,6	-92,9	35,6	-16,2	0,7	3,7	-4,7	-5,1	2,2	-2,6	-18,8	1,8
<b>Autres pays 1</b>												
2006	2 145	113	7 879	1 359	67 875	143 781	828	147	16 423	91 446	188	332 184
2007	2 674	1	9 440	1 496	67 253	145 940	1 100	83	19 612	87 997	267	335 863
Pourcentage	24,7	-99,1	19,8	10,1	-0,9	1,5	32,9	-43,5	19,4	-3,8	42,0	1,1
<b>Total</b>												
2006	4 507	325	40 544	32 789	201 859	613 518	22 942	9 323	56 750	267 988	5 543	1 256 088
2007	3 415	16	53 731	27 835	202 214	632 966	22 166	8 795	60 811	259 978	4 616	1 276 543
Pourcentage	-24,2	-95,1	32,5	-15,1	0,2	3,2	-3,4	-5,7	7,2	-3,0	-16,7	1,6

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à octobre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile	...	...	34 040	251 673	864 029	4 262 626	154 104	46 094	135 130	1 547 611	88 646	7 383 953
2006	...	...	29 173	244 823	804 023	4 156 185	138 718	47 496	133 239	1 445 237	89 337	7 088 231
Pourcentage	...	...	-14,3	-2,7	-6,9	-2,5	-10,0	3,0	-1,4	-6,6	0,8	-4,0
Autres qu'automobile	18 796	2 731	153 553	89 121	707 464	1 865 979	75 034	29 323	381 005	1 530 781	82 912	4 936 699
2006	13 490	4 465	161 446	117 823	674 303	1 727 200	74 543	27 001	400 739	1 577 333	102 334	4 880 677
Pourcentage	-28,2	63,5	5,1	32,2	-4,7	-7,4	-0,7	-7,9	5,2	3,0	23,4	-1,1
<b>Total-Partiel</b>												
2006	18 796	2 731	187 593	340 794	1 571 493	6 128 605	229 138	75 417	516 135	3 078 392	171 558	12 320 652
2007	13 490	4 465	190 619	362 646	1 478 326	5 883 385	213 261	74 497	533 978	3 022 570	191 671	11 968 908
Pourcentage	-28,2	63,5	1,6	6,4	-5,9	-4,0	-6,9	-1,2	3,5	-1,8	11,7	-2,9
<b>Autres pays 1</b>												
2006	42 904	751	47 962	10 057	680 702	1 565 201	10 078	1 827	255 394	1 286 460	20 023	3 921 359
2007	24 738	721	64 816	10 684	719 783	1 555 552	11 035	1 805	312 144	1 322 561	20 842	4 044 681
Pourcentage	-42,3	-4,0	35,1	6,2	5,7	-0,6	9,5	-1,2	22,2	2,8	4,1	3,1
<b>Total</b>												
2006	61 700	3 482	235 555	350 851	2 252 195	7 693 806	239 216	77 244	771 529	4 364 852	191 581	16 242 011
2007	38 228	5 186	255 435	373 330	2 198 109	7 438 937	224 296	76 302	846 122	4 345 131	212 513	16 013 589
Pourcentage	-38,0	48,9	8,4	6,4	-2,4	-3,3	-6,2	-1,2	9,7	-0,5	10,9	-1,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Octobre			Janvier à octobre		
	2006	2007	2007 variation	2006	2007	2007 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>168 448</b>	<b>175 973</b>	<b>4,5</b>	<b>2 099 723</b>	<b>2 180 954</b>	<b>3,9</b>
Belgique	3 300	3 419	3,6	41 291	40 939	-0,9
Danemark	2 010	2 258	12,3	25 684	25 875	0,7
France	31 809	29 703	-6,6	334 977	338 715	1,1
Allemagne	21 642	20 672	-4,5	287 565	293 203	2,0
Grèce	974	982	0,8	11 409	11 645	2,1
Italie	6 072	6 813	12,2	83 036	91 183	9,8
Pays-Bas	7 649	7 702	0,7	111 686	114 414	2,4
Portugal	1 295	1 430	10,4	18 190	19 044	4,7
Espagne	3 642	4 593	26,1	53 128	62 505	17,6
Suède	2 397	2 870	19,7	27 277	28 833	5,7
Suisse	6 376	6 669	4,6	84 905	86 193	1,5
Royaume-Uni	62 531	69 991	11,9	788 723	828 104	5,0
Autre Europe	18 751	18 871	0,6	231 852	240 301	3,6
<b>Afrique, total</b>	<b>5 064</b>	<b>5 568</b>	<b>10,0</b>	<b>72 755</b>	<b>74 932</b>	<b>3,0</b>
<b>Asie, total</b>	<b>117 718</b>	<b>110 526</b>	<b>-6,1</b>	<b>1 174 921</b>	<b>1 156 933</b>	<b>-1,5</b>
Chine	13 799	13 656	-1,0	127 663	134 881	5,7
Hong-Kong	7 239	6 961	-3,8	98 425	101 334	3,0
Inde	6 342	6 584	3,8	79 314	94 013	18,5
Israël	6 189	4 868	-21,3	68 943	63 206	-8,3
Japon	47 095	39 316	-16,5	363 342	309 461	-14,8
Malaisie	732	784	7,1	9 615	9 360	-2,7
Philippines	4 164	4 928	18,3	43 814	50 764	15,9
Singapour	1 547	1 538	-0,6	19 902	20 306	2,0
Corée du Sud	15 045	15 547	3,3	176 535	187 070	6,0
Taiwan	8 527	7 109	-16,6	85 333	75 737	-11,2
Autre Asie	7 039	9 235	31,2	102 035	110 801	8,6
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>23 453</b>	<b>25 122</b>	<b>7,1</b>	<b>331 595</b>	<b>368 821</b>	<b>11,2</b>
Jamaïque	1 122	1 220	8,7	21 291	21 193	-0,5
Mexique	12 676	14 282	12,7	187 232	218 346	16,6
Trinité-et-Tobago	1 416	1 453	2,6	21 515	21 650	0,6
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	8 239	8 167	-0,9	101 557	107 632	6,0
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>11 237</b>	<b>11 914</b>	<b>6,0</b>	<b>122 197</b>	<b>132 653</b>	<b>8,6</b>
Brésil	5 491	5 415	-1,4	56 251	57 420	2,1
Autre Amérique du Sud	5 746	6 499	13,1	65 946	75 233	14,1
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>13 363</b>	<b>15 872</b>	<b>18,8</b>	<b>218 115</b>	<b>237 940</b>	<b>9,1</b>
Australie	11 179	12 585	12,6	180 592	197 505	9,4
Nouvelle-Zélande	1 986	2 998	51,0	34 917	37 056	6,1
Autre Océanie	198	289	46,0	2 606	3 379	29,7
<b>Total</b>	<b>339 283</b>	<b>344 975</b>	<b>1,7</b>	<b>4 019 306</b>	<b>4 152 233</b>	<b>3,3</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	360	33 496	111 832	348 338	41 228	10 616	18 975	139 174	1 956	705 975
2007	...	...	340	43 975	130 743	439 162	57 494	16 731	28 034	164 581	1 514	882 574
Pourcentage	...	...	-5,6	31,3	16,9	26,1	39,5	57,6	47,7	18,3	-22,6	25,0
Autres qu'automobile												
2006	525	167	6 070	5 922	82 474	239 366	14 818	5 410	73 558	107 626	92	536 028
2007	542	13	7 726	6 468	89 584	265 222	14 441	5 842	77 333	114 399	84	581 654
Pourcentage	3,2	-92,2	27,3	9,2	8,6	10,8	-2,5	8,0	5,1	6,3	-8,7	8,5
<b>Total-Partiel</b>												
2006	525	167	6 430	39 418	194 306	587 704	56 046	16 026	92 533	246 800	2 048	1 242 003
2007	542	13	8 066	50 443	220 327	704 384	71 935	22 573	105 367	278 980	1 598	1 464 228
Pourcentage	3,2	-92,2	25,4	28,0	13,4	19,9	28,3	40,9	13,9	13,0	-22,0	17,9
<b>Autres pays</b>												
2006	878	4	4 587	45	99 094	218 656	1 079	205	25 990	85 254	38	435 830
2007	242	0	5 259	86	115 843	237 427	1 556	322	33 479	87 441	143	481 798
Pourcentage	-72,4	-100,0	14,7	91,1	16,9	8,6	44,2	57,1	28,8	2,6	276,3	10,5
<b>Total</b>												
2006	1 403	171	11 017	39 463	293 400	806 360	57 125	16 231	118 523	332 054	2 086	1 677 833
2007	784	13	13 325	50 529	336 170	941 811	73 491	22 895	138 846	366 421	1 741	1 946 026
Pourcentage	-44,1	-92,4	20,9	28,0	14,6	16,8	28,6	41,1	17,1	10,3	-16,5	16,0

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à octobre											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2006	...	...	6 628	323 874	1 539 206	3 843 293	456 899	111 897	253 441	1 631 212	27 431	8 193 881
2007	...	...	6 455	361 233	1 678 273	4 250 888	532 555	136 532	290 292	1 768 693	26 020	9 050 941
Pourcentage	...	...	-2,6	11,5	9,0	10,6	16,6	22,0	14,5	8,4	-5,1	10,5
Autres qu'automobile												
2006	4 853	695	58 413	59 111	938 753	2 627 394	132 055	41 566	680 591	1 098 148	7 982	5 649 561
2007	5 329	603	70 056	64 882	982 600	2 761 278	145 291	42 673	764 738	1 148 363	7 720	5 993 533
Pourcentage	9,8	-13,2	19,9	9,8	4,7	5,1	10,0	2,7	12,4	4,6	-3,3	6,1
<b>Total-Partiel</b>												
2006	4 853	695	65 041	382 985	2 477 959	6 470 687	588 954	153 463	934 032	2 729 360	35 413	13 843 442
2007	5 329	603	76 511	426 115	2 660 873	7 012 166	677 846	179 205	1 055 030	2 917 056	33 740	15 044 474
Pourcentage	9,8	-13,2	17,6	11,3	7,4	8,4	15,1	16,8	13,0	6,9	-4,7	8,7
<b>Autres pays</b>												
2006	42 696	19	85 989	7 003	1 289 855	2 903 007	59 087	26 848	385 425	1 000 697	548	5 801 174
2007	24 666	11	105 731	10 939	1 523 339	3 052 071	63 507	36 192	492 974	1 044 630	674	6 354 734
Pourcentage	-42,2	-42,1	23,0	56,2	18,1	5,1	7,5	34,8	27,9	4,4	23,0	9,5
<b>Total</b>												
2006	47 549	714	151 030	389 988	3 767 814	9 373 694	648 041	180 311	1 319 457	3 730 057	35 961	19 644 616
2007	29 995	614	182 242	437 054	4 184 212	10 064 237	741 353	215 397	1 548 004	3 961 686	34 414	21 399 208
Pourcentage	-36,9	-14,0	20,7	12,1	11,1	7,4	14,4	19,5	17,3	6,2	-4,3	8,9

Date de parution : Décembre 2007

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

### Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 66-001-P).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.